

**Selezione comparativo-valutativa per l'individuazione di n.2 figure professionali di mediatori culturali nell'ambito del progetto "Teneo" (PROG-3897) indetto dalla Prefettura-UTG di Lecco e finanziato dal Fondo Asilo Migrazione e Integrazione (FAMI) CUP F19I23000050007**

Con la presente comunicazione, l'Associazione Les Cultures – Laboratorio di cultura internazionale OdV, in persona del legale rappresentante sig. Giorgio Redaelli, con sede in Lecco, C.so Matteotti 15 , C.F. 02488330131, rende nota l'intenzione di reclutare - nell'ambito del progetto "Teneo" a valere sul Fondo Asilo Migrazione e Integrazione (FAMI) CUP F19I23000050007 (approvato con decreto prot. n. 0001388 del 13/02/2023) - n.2 figure professionali di mediatori culturali, come previsto dall'attività 2.4 del progetto presentato.

**Oggetto dell'incarico:**

Il progetto prevede le seguenti attività:

- gestione del rapporto con l'utenza straniera presso la sede della Prefettura di Lecco;
- attività di interpretariato, mediazione linguistico-culturale, informazione, orientamento ai servizi, supporto alla compilazione di pratiche;
- gestione di un servizio telefonico di informazione e orientamento.

**Requisiti:**

Sono ammessi alla selezione i candidati in possesso dei seguenti requisiti:

- possesso di laurea;
- precedente esperienza di mediazione linguistico-culturale e/o interpretariato;
- godimento dei diritti civili e politici;
- assenza di:
  - i) procedimenti penali in corso di svolgimento;
  - ii) condanne penali;
  - iii) provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione;
- assenza di qualsiasi condizione che comporti l'impossibilità di poter avere rapporti con una Pubblica Amministrazione;
- conoscenza della lingua italiana almeno di livello C1, se il candidato non ha l'italiano come madrelingua;
- conoscenza della lingua italiana almeno di livello C1 per la lingua araba o, in alternativa, per quella ucraina, se il candidato non è madrelingua;
- possesso di esperienza di mediazione linguistico-culturale in vari ambiti per almeno 2 anni.

**Modalità di presentazione della domanda:**

Le domande di partecipazione, redatte in carta libera secondo lo schema allegato al presente Avviso, dovranno essere inoltrate, entro e non oltre le ore **17:00** del **31 marzo 2023**, con una delle seguenti modalità:

- Raccomandata A/R: indirizzata a Les Cultures, C.so Matteotti 15, 23900, Lecco (LC); non farà fede la data di spedizione ma unicamente l'effettivo recapito alla sede dell'associazione a cui non potrà essere imputato l'eventuale ritardo nel recapito. La busta dovrà riportare la seguente dicitura: "*Manifestazione di interesse per incarico di Mediatore linguistico-culturale. Progetto Teneo (PROG-3897) CUP F19I23000050007*".
- Consegna diretta: in busta chiusa, all'indirizzo sopra indicato, negli orari di apertura dell'ufficio (dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 17.00). La busta dovrà riportare la seguente dicitura: "*Manifestazione di interesse per incarico di Mediatore linguistico-culturale. Progetto Teneo (PROG-3897) CUP F19I23000050007*";

- Tramite PEC: all'indirizzo [lescultures@legalmail.it](mailto:lescultures@legalmail.it). Nell'oggetto della comunicazione dovrà essere riportata la dicitura "Manifestazione di interesse per incarico di Mediatore linguistico-culturale. Progetto Teneo (PROG-3897) CUP F19I23000050007".

Ad essa dovranno essere allegati:

- curriculum vitae, che preveda l'autorizzazione al trattamento dei dati personali in base all'articolo 13 del Regolamento (UE) 2016/679, sottoscritto in forma autografa o digitale dal candidato;
- copia fotostatica di un documento di identità, in corso di validità.

La selezione avverrà mediante una comparazione tra i curricula dei candidati, con punteggio massimo pari a punti 55 in ragione della seguente griglia di valutazione:

	CRITERIO	INDICATORI	PUNTEGGIO ASSEGNATO
1	Livello di conoscenza della lingua italiana	C1: 10 punti C2/madrelingua: 15 punti	/15
2	Livello di conoscenza di una delle seguenti lingue: arabo, ucraino	C1: 10 punti C2/madrelingua: 15 punti	/15
3	Livello di conoscenza di una lingua diversa da italiano, arabo e ucraino	B1: 5 punti B2: 8 punti C1: 10 punti C2: 15 punti	/15
4	Precedente esperienza professionale nella mediazione culturale	2 punti per ogni anno di esperienza (fino ad un massimo di 10 punti)	/10
	<b>PUNTEGGIO TOTALE</b>		<b>/55</b>

I professionisti selezionati stipuleranno con l'Associazione Les Cultures – Laboratorio di cultura internazionale un incarico di lavoro subordinato a tempo determinato con decorrenza dalla stipula fino alla data del 31/12/2023, con un monte ore settimanale pari a 36 ore.

Tutti i potenziali candidati devono esser fin da ora consci del fatto che al termine del rapporto lavorativo non vi potrà essere alcuna prosecuzione dello stesso sotto le forme della subordinazione o sotto altre forme, né con Associazione Les Cultures – Laboratorio di cultura internazionale. né con il soggetto partner Prefettura-UTG di Lecco.

Il compenso lordo previsto sarà pari nel massimo ad Euro 14.838,17 a fronte di un impegno stimato di circa 1.188 ore complessive – fermo restando come l'erogazione degli importi avverrà in ragione delle ore di lavoro effettivamente profuse.

Per ogni eventuale informazione e/o chiarimento, si potrà contattare l'Associazione Les Cultures – Laboratorio di cultura internazionale a mezzo mail ( [informazioni@lescultures.it](mailto:informazioni@lescultures.it) ), oppure telefonicamente al numero 0341284828 (Sig Andrea Panizza).

#### Trattamento dati personali

In ottemperanza agli obblighi previsti dal Regolamento Europeo n° 2016/679 ("GDPR") e della normativa nazionale in vigore, Les Cultures, in qualità di Responsabile del trattamento dei dati personali, informa che i dati personali forniti verranno trattati, con utilizzo di procedure informatiche e archiviazione cartacea, con la specifica finalità di adempiere agli obblighi derivanti dal presente Avviso e dalla legge.

Lecco, 17/03/2023



**Il presidente e  
legale rappresentante  
Giorgio Redaelli**

firma autografa sostituita a mezzo stampa, ai  
sensi dell'art. 3, comma 2 del D.lgs n. 39/93

**LES CULTURES ONLUS  
LABORATORIO DI CULTURA INTERNAZIONALE**

C.SO MATTEOTTI 15  
23900 LECCO (LC)  
T +39 0341 284828

C.F. 02488330131

INFORMAZIONI@LESCULTURES.IT  
WWW.LESCULTURES.IT